

Fondée en 1980, **HERRIKOA** s'est donné pour vocation de faire de l'argent un outil au service du **développement économique** et de la **création d'emplois en Pays Basque**. Sa force réside dans sa volonté d'associer le plus grand nombre d'hommes et de femmes à cette ambition.

L'argent que lui apportent ses actionnaires, **HERRIKOA** l'investit en fonds propres dans les **entreprises**, afin qu'elles aient des bases suffisamment solides pour **naître, durer, se développer et ainsi créer des emplois**.

HERRIKOA intervient tout au long de la vie des entreprises, qu'elles soient artisanales, commerciales, industrielles ou de service. La grande majorité de ses interventions se situe dans des entreprises de 1 à 20 salarié(e)s.

Avec un capital détenu par **4165 actionnaires**, en grande majorité des particuliers, mais aussi des entreprises et des institutions réunis par la même volonté d'être acteurs de l'économie du Pays Basque, **Herrikoa** défend l'idée d'une **épargne populaire, éthique et solidaire**, comme l'instrument efficace d'une **économie locale durable**.

***HERRIKOA** 1980an sortu zen helburu honekin : diruaren erabiltzea **Euskal Herriko garapen ekonomikoa eta enplegu sortzearen** tresna gisa. Bere indarra : abal bezain bat gizon eta emazte elkartzea gora nahi honen inguruan.*

*Akziodunek ekartzen dioten dirua, **HERRIKOAK enpresen diru abaletan** inbertitzen du, heien oinarriak horrela azkartuz, **sortzeko, garatzeko eta enpleguen sortzeko indarra** ukanez.*

***HERRIKOAK** enpresen biziaren garai guzietan parte hartzen du, ofiziale-lan, merkataritza, industria ala zerbitzu arloetan. Parte hartze gebienak 1 - 20 lankideetako enpresetan eginak dira.*

***4165 akziodun** dira **HERRIKO**Aren kapitalaren jabe, beren izenean ari diren presunak, enpresak eta erakundeak, **Euskal Herriko ekonomian** parte hartzeko nahiak elkarturik. **Aurrezki herrikoi, etiko, eta elkartasunezkoa** tokiko **ekonomiaren garapen iraunkorra** segurtatzen duen tresna iraunkorra baita.*

Comment puis-je souscrire ?

- En envoyant le bulletin de souscription joint accompagné d'un chèque libellé à l'ordre de **HERRIKOA SA** à l'adresse suivante :

HERRIKOA BP412 – 64104 BAYONNE Cedex

- En vous connectant sur : **www.herrikoa.com** – rubrique « devenir actionnaire »
- En appelant au 05.59.25.37.30 où vous obtiendrez les informations souhaitées : un bulletin de souscription vous sera envoyé à votre adresse.

Vous pouvez souscrire jusqu'au 31 janvier 2010.

Akzioak nola eros ditzazket ?

- *Ondoko eskaera orria **HERRIKOA SA** -ren izenean txeke batekin igorritz, helbide hontara :*

HERRIKOA - BP412 – 64104 BAIONA Cedex

- *Gure webgunean : **www.herrikoa.com** - «akziodun izan» sailean*
- *Zerbaki honetara deituz : 05.59.25.37.30. Xehetasun guztiak eskuratuko dituzu eta akzioen erosteko orria igorriko dizugu.*

2010ko urtarrilaren 31a arte akzioak eros ditzazkezu

HERRIKOA

1 rue Donzac - BP 412

64104 Bayonne Cedex (France)

Tél. +33 (0) 5.59.25.37.30 - Fax +33 (0) 5.59.25.37.34

info@herrikoa.com - www.herrikoa.com

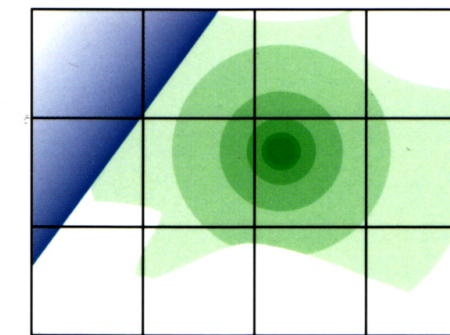
SA au capital de 2 612 720 euros - SIREN : 320 432 222



Le label **Finansol** garantit la solidarité et la transparence de **Herrikoa**. Retrouvez toutes les informations sur **www.finansol.org**

*Finansol ziurtagiriak **Herrikoaren** elkartasuna eta gardentasuna segurtatzen ditu. Xehetasun guzientzat : www.finansol.org*

Herrikoa



Lana Herrian

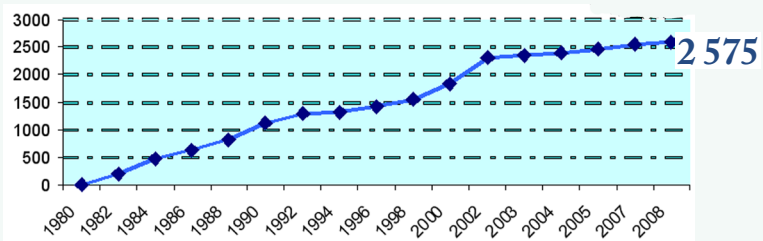
Depuis sa création, **HERRIKOA** :

- a investi plus de **8,7 millions d'euros...**
- dans **316 projets d'entreprises,**
- a contribué à la création ou au maintien de **2 575 emplois**

Orain arte, **HERRIKOAK** :

- **8,7 milioi euro** inbertitu ditu...
- **316 enpresa proiektuetan**
- **2 575 lanposturen** sortzea edo atxikitzea lagundu du

Les emplois créés ou maintenus



Sortuak ala atxikiak izan diren **lanpostuak**

Aujourd'hui, **HERRIKOA** s'appuie sur un **socle solide et fiable** :

- La **fidélité et la confiance de ses actionnaires**
- Le soutien et la **reconnaissance institutionnelle** : Conseil Régional d'Aquitaine, Conseil Général des Pyrénées Atlantiques, CCI Bayonne - Pays Basque...
- Une **gestion professionnelle et rigoureuse** suivie de près par des bénévoles
- Résultats favorisant une **augmentation régulière** de la valeur de l'action HERRIKOA

Gaur egun, **HERRIKOAREN** oinarriak azkarrak eta sinesgarriak dira :

- **Akziiodunen leialtasuna** eta **fidantzia**

- **Erakunde nagusien sustengua eta ezagupena** : Akitaniako Eskualde Kontseilua, Kontseilu Orokorra, Baiona - Euskal Herriko Merkatal - Industri Ganbara, ...
 - **Kudeaketa profesionala eta zehatza**, laguntzaileek hurbiletik segitua
- Emaizta oneri esker, **Herrikoaren akzioen balioa emendatuz doa** erregulariki

Pourquoi HERRIKOA ?

Etre propriétaire d'actions **HERRIKOA**, c'est :

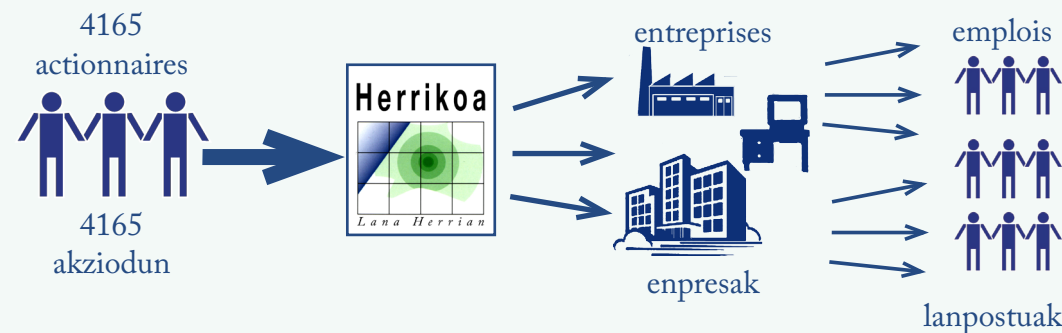
- Etre **acteur de l'économie de son territoire**
- Favoriser la **création** et le maintien d'**emplois en Pays Basque**
- Investir dans une épargne **populaire, éthique et solidaire**
- Bénéficier de **25 % de déduction d'impôt** sur la souscription (voir conditions sur www.herrikoa.com)

Zergatik HERRIKOA ?

HERRIKOAREN akziiodun izaitea :

- Gure **ekonomiaz jabe eta eragile** izaitea
- **Euskal Herrian enpleguaren sustatzea**
- Aurrezki **herriko, etiko, eta elkartasunezko** batean inbertitzea da
- **%25 arteko zerga apaltzea** (www.herrikoa.com webgunean baldintzak ikusi)

Comment ça marche ? Où va mon argent ?



Nola ibiltzen da ? Norat doa nere dirua ?

Quelques entreprises financées sur les 12 derniers mois:

- AMALUR**, commerce en ligne de vêtements et jouets biologiques, **Ahetze**
- MATSIYA**, édition de logiciels d'applications Internet évoluées, **Anglet - Angelu**
- PRESTO**, fabrication et commercialisation produits de soins pour sportifs, **Mauléon - Maule**
- BIO ETIKA**, supérette Biocoop, **Bayonne - Baiona**
- SEMSO**, études en machines spéciales, **Bayonne - Baiona**
- OROC BAT**, produits agro-alimentaires carnés, **Vidos - Bildoze**
- DORGULOFF**, bateaux de plaisance, **Hendaye - Hendaia**

Créée par des **chefs d'entreprise** avec la volonté de soutenir l'économie locale, Herrikoa constitue aujourd'hui un **réseau d'acteurs économiques** central et efficace au Pays Basque, appuyé par les **institutions** économiques de la place.

Enpresa buru batzuek sorturik, tokiko ekonomia bultzatzeko helburuarekin, Herrikoa Euskal Herriko eragile ekonomikoaren sare bakarra eta eraginkorra bilakatu da, tokiko erakunde ekonomikoek sustaturik.

Pourquoi HERRIKOA ?

A titre personnel ou en tant qu'entreprise, être propriétaire d'actions

HERRIKOA, c'est :

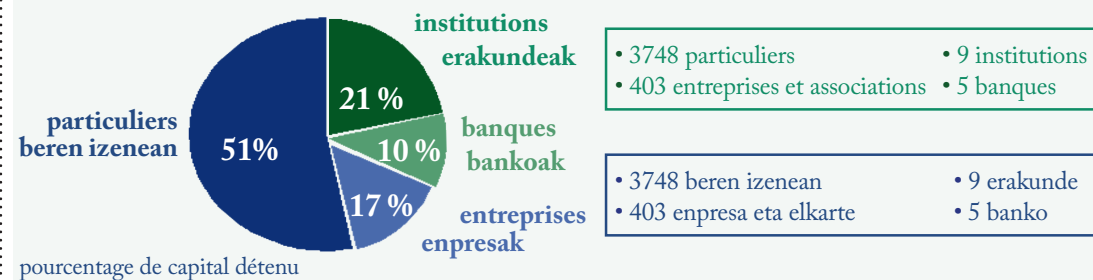
- Prendre une **part active dans l'économie** du **Pays Basque**
- Intégrer un **réseau de décideurs** animés par la même philosophie
- S'inscrire dans une **démarche et des valeurs éthiques et solidaires**

Zergatik HERRIKOA ?

HERRIKOAREN akziiodun izaitea, presuna edo enpresa gisa :

- **Euskal Herriko ekonomian eragile** izaitea
- **Filosofia** berak elkartzen dituen **buruzagi sare** batean sartzea
- **Desmarta eta balore etiko eta elkartasunezkoetan sartzea** da

HERRIKOA, une assise populaire



- 3748 particuliers
- 403 entreprises et associations
- 9 institutions
- 5 banques

- 3748 beren izenean
- 403 enpresa eta elkarte
- 9 erakunde
- 5 banko

HERRIKOA, oinarri herrikoa